

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 14	FRIDAY, 10 JULY 2020	NR.14	VRYPDAG, 10 JULIE 2020
<b>PROCLAMATIONS</b>		<b>PROKLAMASIES</b>	
02	Amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein..... 2	02	Wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein 2
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>		<b>PROVINSIALE KENNISGEWINGS</b>	
12	Mohokare Local Municipality Estimates, Rates and Tariffs for 2020/2021..... 2		
<b>GENERAL NOTICES</b>		<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>	
19	Removal of Restrictive Title Deed Conditions <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plot 20 Rayton Ridge Small Holdings</li> <li>• Erf 16364</li> <li>• Erf 22021</li> <li>• Erf 28443..... 2</li> </ul>	19	Opheffing van Beperkende Titelvoorwaardes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plot 20 Rayton Ridge Hoewes</li> <li>• Erf 16364</li> <li>• Erf 22021</li> <li>• Erf 28443..... 2</li> </ul>
20	Matjhabeng Local Municipality <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Subdivision &amp; Consent Use Pertaining to Erf 43 Odendaalsrus; &amp;</li> <li>2. Consent Use Pertaining to Erf 25862 Thabong.. 3</li> </ol>	20	Matjhabeng Plaaslike Munisipaliteit <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Onderverdeling &amp; Vergunningsgebruik met Betrekking tot Erf 43 Odendaalsrus</li> <li>2. Vergunningsgebruik met Betrekking tot Erf 25862 Thabong ..... 3</li> </ol>
21	Notice of Application in terms of Tokologo Municipal Land Use Planning By-Law, 2015..... 4	21	Kennisgewing van aansoek ingevolge Tokologo Munisipale Verordeninge op Grondgebruiks Beplanning,2015..... 4

**[PROCLAMATION NO. 02 OF 2020]**

**AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME OF BLOEMFONTEIN**

By virtue of section 18 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I have amended the Bloemfontein Town Planning Scheme (Nr. 1 of 1954), by the rezoning of erf 22021 from "General Residential 1" to "Medical Use Zone", erf 28443 from "Business" to "Medical Use Zone" and portion 2 of erf 498 from "Restricted Business 1" to "Medical Use Zone", subject to the conditions set by the Mangaung Metropolitan Municipality.

**[PROKLAMASIE NR.02 VAN 2020]**

**WYSIGING VAN DIE DORPSAANLEGSKEMA VAN BLOEMFONTEIN**

Kragtens artikel 18 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Verordeninge 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit hiermee kennis dat ek die Bloemfontein Dorspaanlegkema (Nr. 1 van 1954) gewysig het deur die hersonering van erf 22021 vanaf "Algemene Woon 1" na "Mediese Gebruik Sone", erf 28443 vanaf "Besigheid" na "Mediese Gebruik Sone" en gedeelte 2 van erf 498 vanaf "Beperkte Besigheid 1" na "Mediese Gebruik Sone", onderworpe aan die voorwaardes ingestel deur die Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit.

**PROVINCIAL NOTICE NO. 12 OF 2020]**

**MOHOKARE LOCAL MUNICIPALITY  
ESTIMATES, RATES AND TARIFFS FOR 2020/2021**

Notice is hereby given, in terms of Item 15 (3) of the Local Government Municipal Planning and Performance Regulation 2001, promulgated under the Local Government: Municipal Systems Act 2000, ( Act 32 of 2000) read with the provisions of Section 25(4)(a)(i & ii) of the aforementioned Act, and the provision of the Municipal Finance Management Act 2003, ( Act 56 of 2003) of the adoption of the Mohokare Local Municipality's Integrated Development Plan (IDP) 2020/2021 and Budget for 2020/2021 to 2022/2023. The IDP and BUDGET were adopted at an ordinary Council Meeting held on 29 May 2020.

Copies of the said documents and all budget related policies and tariff lists are accessible for inspection on the website [www.mohokare.gov.za](http://www.mohokare.gov.za) or during office hours at the municipal offices and libraries.

**TARIFFS FOR THE FINANCIAL YEAR ARE AS FOLLOWS:**

**RATES**

Per R1 on valuation of property - Domestic	R0.008159
Business	R0.011053
Silos:	
Per R1 on valuation of property	R0.008159
Government	R0.003858
Farms	R0.001301

Rates become due and payable in nine monthly payments from 1 July 2020.

❖ **Rebates**

Government Departments: 0% rebate

Farms and residential: 5% rebate on full settlement of rates levied paid within 3 months from the billing date.

Any person who desires to object to the new tariffs being implemented shall do so in writing, within 14 days from the date of this notice being published in the press, to the Municipal Manager, PO Box 20 Zastron 9950.

All moneys due to the Council will be payable on the first day of the month following the month of consumption and/or usage, failing which, interest may be levied after the due date.

**SM Selepe**  
**Municipal Manager**  
10 June 2020

**[GENERAL NOTICE NO.19 OF 2020]**

**REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS**

By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I have altered the conditions of title in the following Deeds of Transfer:

- 1) T16123/2017, pertaining to the remainder of plot 20 Rayton Ridge Small Holdings, by the removal of restrictive conditions B.2.(a), (b), (c) and (d), as well as conditions B.(i), (ii) and (iii) on pages 2 and 3 in the said Deed of Transfer;
- 2) T1747/1973, pertaining to erf 16364, by the removal of a restrictive condition on page 2 of said Title Deed, which reads as follows: *“ONDERWORPE aan ‘n serwituut 3,15 meter wyd ten gunste van die Algemene Publiek soos meer ten volle sal blyk uit kaart L.G. no. 651/1958 geheg aan Notariele akte van Serwituut Nr. 723s/1958 geregistreer op 15 November 1958.”*;
- 3) T2105/2011, pertaining to erf 22021, by the removal of a restrictive condition on page 2 of said Deed of Transfer, which reads as follows: *“That this erf shall not be subdivided without the consent of the said Council”*;
- 4) T7942/2010, pertaining to erf 28443, by the removal of a restrictive condition on page 2 of said Deed of Transfer, which reads as follows: *“The erf may not be utilised for a place of assembly (place of entertainment), restaurant or a service station”*.

**[GENERAL NOTICE NO.20 OF 2020]**

**MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY**

- 1. SUBDIVISION & CONSENT USE PERTAINING TO ERF 43 ODENDAALSRUS; &**
- 2. CONSENT USE PERTAINING TO ERF 25862 THABONG**

LSB Town Planners, being the authorized agent of the respective owners of Erf 43 Odendaalsrus and Erf 25862 Thabong, hereby give notice in terms of Section 62 of the Matjhabeng By-law on Municipal Land Use Planning, 2015, that we are applying to the Matjhabeng Local Municipality for the following two land use development applications:

1. The subdivision of Erf 43 Odendaalsrus into two portions measuring respectively  $\pm 757 \text{ m}^2$  and  $\pm 730 \text{ m}^2$ ; and the special consent to use the proposed subdivision ( $\pm 757 \text{ m}^2$ ) for religious purposes, being a mosque, in addition to the existing flatlets. This property is located at 45 Odendaal Street, Odendaalsrus CBD; and
2. The special consent to use Erf 25862 Thabong for the purpose of a place of instruction (learning centre) and place of public worship (being a mosque) in addition to the residential usage under its current residential zoning. This property is located at 25862 Two Hundred and Forty-Eight Street, Thabong, Welkom.

**[ALGEMENE KENNISGEWING NR.19 VAN 2020]**

**OPHEFFING VAN BEPERKENDE TITELVOORWAARDES**

Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruik - beplannings Verordeninge 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit hiermee kennins dat ek die titelvoorwaardes gewysig het in die volgende Transportaktes:

- 1) T16123/2017, ten opsigte van die restant van plot 20 Rayton Ridge Hoewes, deur die opheffing van beperkende voorwaardes B.2.(a), (b), (c) en (d), sowel as voorwaardes B.(i), (ii) en (iii) op bladsye 2 en 3 in die genoemde Transportakte;
- 2) T1747/1973, ten opsigte van erf 16364, deur die opheffing van ‘n beperkende voorwaarde op bladsy 2 in die genoemde Titel Akte, wat soos volg lees: *“ONDERWORPE aan ‘n serwituut 3,15 meter wyd ten gunste van die Algemene Publiek soos meer ten volle sal blyk uit kaart L.G. no. 651/1958 geheg aan Notariele akte van Serwituut Nr. 723s/1958 geregistreer op 15 November 1958.”*;
- 3) T2105/2011, ten opsigte van erf 22021, deur die opheffing van ‘n beperkende voorwaarde op bladsy 2 in die genoemde Transportakte, wat soos volg lees: *“That this erf shall not be subdivided without the consent of the said Council”*;
- 4) T7942/2010, ten opsigte van erf 28443, deur die opheffing van ‘n beperkende voorwaarde op bladsy 2 in die genoemde Transportakte, wat soos volg lees: *“The erf may not be utilised for a place of assembly (place of entertainment), restaurant or a service station”*.

**[ALGEMENE KENNISGEWING NR.20 VAN 2020]**

**MATJHABENG PLAASLIKE MUNISIPALITEIT**

- 1. ONDERVERDELING & VERGUNNINGSGEBRUIK MET BETREKKING TOT ERF 43 ODENDAALSRUS**
- 2. VERGUNNINGSGEBRUIK MET BETREKKING TOT ERF 25862 THABONG**

LSB Stadsbeplanners, synde die gemagtigde agent van die onderskeie eienaars van Erf 43 Odendaalsrus en Erf 25862 Thabong, gee hiermee in gevolge Artikel 62 van die Matjhabeng Verordening op Grondgebruiksbeplanning, 2015, kennis dat ons by die Matjhabeng Plaaslike Munisipaliteit aansoek doen vir die volgende twee grondgebruikontwikkelingsaansoeke:

1. Die onderverdeling van Erf 43 Odendaalsrus in twee gedeeltes wat onderskeidelik  $\pm 757 \text{ m}^2$  en  $\pm 730 \text{ m}^2$  groot is; en die spesiale toestemming om die voorgestelde onderverdeling ( $\pm 757 \text{ m}^2$ ) vir godsdienstige doeleindes (‘n moskee) te gebruik addisioneel tot die bestaande woonstelle. Hierdie eiendom is geleë te Odendaalstraat 45, Odendaalsrus SSK; en
2. Die spesiale toestemming om Erf 25862 Thabong te gebruik vir ‘n plek van onderrig (leer sentrum) en openbare godsdienstbeoefening (‘n moskee) addisioneel tot die residensiële gebruik onder die huidige residensiële sonering. Hierdie eiendom is geleë te 25862 “Two Hundred and Forty-Eight”-straat, Thabong, Welkom.

<p>Particulars of these applications will lie for inspection during normal office hours at the Spatial Planning Division, at Mr. B.J. Molelekoa, tel: 057 916 4011, Matjhabeng Local Municipality, 4th Floor, Room 429, 1 Reinet building, c/o Buiten and Reinet Streets, for a period of 30 days from the date of notice. Any person who wishes to object to the application or wishes to make representation in regards thereto, shall submit his objections or representations in writing with the said authorized local authority at the above-mentioned address and person before or on 10 August 2020.</p> <p>Any person who cannot write may during normal office hours come to the above-mentioned address, where a member of the municipality will assist those persons by transcribing the objections or representations.</p> <p><b>Applicant: LSB Town Planners, PO Box 671, Welkom, 9460, Tel: (057) 352 5126.</b>  <b>Owner of Erf 43 Odendaalsrus: Shakeel Ahmad</b>  <b>Owner of Erf 25862 Thabong: Welkom Islamic School</b></p>	<p>Besonderhede van hierdie aansoeke lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die Ruimtelike Beplanningsafdeling by Mnr. B.J. Molelekoa, tel: 057 916 4011, Matjhabeng Plaaslike Munisipaliteit, Vloer 4, Kamer 429, 1 Reinet gebou, h/v Buiten- en Reinetstraat, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van kennisgewing. Enige persoon wat beswaar wil aanteken of vertoë wil maak met betrekking tot die aansoek, moet sodanige beswaar of vertoë op skrif aan die betrokke gemagtigde plaaslike bestuur by die bostaande adres en persoon voor of op 10 Augustus 2020, indien.</p> <p>Enige persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende die normale kantoorure na die adres soos hierbo aangedui gaan, waar 'n lid van die munisipaliteit die persoon sal help deur hul besware of vertoë te transkribeer.</p> <p><b>Applikant: LSB Stadsbeplanners, Posbus 671, Welkom, 9460, Tel: (057) 352 5126.</b>  <b>Eienaar van Erf 43 Odendaalsrus: Shakeel Ahmad</b>  <b>Eienaar van Erf 25862 Thabong: Welkom Islamic School</b></p>
<p><b>[GENERAL NOTICE NO. 21 OF 2020]</b></p> <p><b>NOTICE OF APPLICATION IN TERMS OF TOKOLOGO MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW, 2015</b></p> <p>Notice is hereby given in terms of Section 49 of the Tokologo Local Municipality's Land Use Planning By-law, 2015, that the said Municipality has received an application for special consent in terms of Section 16(2)(a)(v) of the said By-Law, simultaneously for the subdivision and change of land use to "Business" to accommodate offices and accommodation on Certain Farm Klipkoppan 535, Administrative District Boshof, Province Free State. The applications, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours (08:30 - 15:00) at the office of Mrs M Froneman Room 406, L T Trust Building, Charlotte Maxeke street, Bloemfontein or Mpho Sehloho, Tokologo Local Municipality, Cnr Market &amp; Voortrekkerstreet, Boshof, 8340 for a period of 30 days from the date of publication hereof. Any person who has an interest in the matter, or wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must do so in writing, addressed to Municipal Manager, Tokologo Local Municipality, Attention: Mpho Sehloho of the Municipality at the above-mentioned address, or Private Bag X46, Boshof, 8340 or email to Maryke Froneman or Mpho Sehloho at <a href="mailto:maryke@fscogta.gov.za">maryke@fscogta.gov.za</a> or <a href="mailto:mpho.tokologo@gmail.com">mpho.tokologo@gmail.com</a> on or before 19 June 2020 at 15:00, provided that objections must be dated, indicate the name, address and full contact details of the objector(s), as well as stating the interest in the application and the reason(s) for the objection. The Municipality may refuse to accept any submission after the closing date. Any person who is unable to write and wishes to be heard will be assisted by an official during office hours at the address stated in this notice. A person who submits comments, objections or representations will be notified if a hearing is to be held in respect of the application. Address of applicant: Korsman &amp; Associates, Private Bag X7294, Suite 293, Witbank, 1035, Phone: 013-650 0408, Fax: 086 663 6326, Email <a href="mailto:admin@korsman.co.za">admin@korsman.co.za</a> Our ref: R19246</p>	<p><b>[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 21 VAN 2020]</b></p> <p><b>KENNISGEWING VAN AANSOEK INGEVOLGE TOKOLOGO MUNISIPALE VERORDENINGE OP GRONDGEBRUIKS BEPLANNING, 2015</b></p> <p>. Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49 van die Munisipale Verordeninge op Grondgebruiksbeplanning van die Tokologo Plaaslike Munisipaliteit, 2015, dat die Munisipaliteit 'n aansoek ontvang het vir spesiale toestemming ingevolge Artikel 16(2)(a)(v) van gemelde verordeninge, gelyktydig vir die onderverdeling en verandering in grondgebruik op Seker Plaas Klipkoppan 535, Administratiewe Distrik Boshof, Provinsie Vrystaat. Die aansoeke, relevante planne, dokumente en inligting sal ter insae beskikbaar wees gedurende kantoorure (08:30 - 15:00) by die kantoor van die Mev M Froneman, Kantoor 406, L T Trust Gebou, Charlotte Maxeke straat, Bloemfontein of Mpho Sehloho van die Tokologo Plaaslike Munisipaliteit, h/v Market &amp; Voortrekker straat, Boshof, 8340, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan. Enige persoon wie 'n belang in die saak het, of beswaar wil maak teen die goedkeuring van die aansoek of wat verlang om om aangehoor te word of vertoe wil rig, moet dit skriftelik doen, gerig aan Mpho Sehloho van die Munisipaliteit by bogenoemde adres, of Privaatsak X46, Boshof 8340, of e-pos aan Maryke Froneman of Mpho Sehloho by <a href="mailto:maryke@fscogta.gov.za">maryke@fscogta.gov.za</a> of <a href="mailto:mpho.tokologo@gmail.com">mpho.tokologo@gmail.com</a> voor of op 19 Junie 2020 om 15:00, met dien verstande dat besware gedateer moet wees, die naam, adres en volledige kontakbesonderhede van die beswaarmaker(s) moet aandui, asook die belang in die aansoek en die rede(s) vir die beswaar. Die Munisipaliteit mag weier om enige indiening na die sluitingsdatum te aanvaar. Enige persoon wat nie kan skryf nie en aangehoor wil word, sal deur 'n amptenaar bygestaan word gedurende kantoorure by die adres vermeld in hierdie kennisgewing. 'n Persoon wie kommentaar voorle, beswaar maak of vertoe rig sal in kennisgestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou moet word. Adres van applikant: Korsman &amp; Vennote, Privaatsak X7294, Suite 293, Witbank, 1035, Tel: 013-650 0408 Faks: 086 663 6326, E-pos <a href="mailto:admin@korsman.co.za">admin@korsman.co.za</a> Ons verwysing: R19246</p>

<p style="text-align: center;"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 465 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p style="text-align: center;"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 712 791 922"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p style="text-align: center;"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 712 1473 922"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p style="text-align: center;"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three working days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p style="text-align: center;"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p style="text-align: center;"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 66.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p><b>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 66.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p><b>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>																								
<p style="text-align: center;"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p style="text-align: center;"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p style="text-align: center;"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								